

Juana Rouco Buela. Revistas y periódicos para una biografía transnacional anarquista

Juana Rouco Buela. Magazines and newspapers for a transnational anarchist biography

Laura Fernández Cordero

CeDInCI/CONICET, Argentina

lfernandezcordero@cedinci.org

<https://orcid.org/0000-0002-0253-5549>

Recibido: 05/02/2024

Aceptado: 20/11/2024

Cómo citar este artículo: Fernández Cordero, Laura. (2025). Juana Rouco Buela. Revistas y periódicos para una biografía transnacional anarquista. *Pasado y Memoria* (30) 32-52, <https://doi.org/10.14198/pasado.26998>

Resumen

En el marco de un nuevo momento de auge de las biografías de mujeres anarquistas, el presente trabajo se propone repasar la trayectoria de la anarquista María de la Concepción Juana Leona Vicenta (Madrid, 1889 – Buenos Aires, 1969), más conocida como Juana Rouco Buela. Se trata de una de las más célebres protagonistas del momento de mayor apogeo del anarquismo en el Río de la Plata. Pero su vida –caracterizada por desplazamientos forzados– debidos a cuestiones económicas, persecución policial y vicisitudes familiares– se desarrolló en varias ciudades. Siempre en contacto con el anarquismo de diversas latitudes, su biografía exige el enfoque transnacional que se asume en el presente trabajo, en consonancia con las últimas aportaciones de la historiografía del anarquismo en esa clave. Con el objetivo de ir más allá de la información que legó sobre sí misma en la autobiografía que publicó en 1964, el presente trabajo permite afirmar que es necesario analizar los soportes materiales que sostuvieron los intercambios transnacionales. En este caso, las publicaciones periódicas en las que colaboró de manera directa o donde se registra algún aspecto de su vida o de su producción. En cuanto a la metodología, se ha seguido a quienes destacaron

La autora declara que no hay conflicto de intereses.

©2025 Laura Fernández Cordero



Este trabajo se comparte bajo la licencia de Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional de Creative Commons (CC BY-NC-SA 4.0): <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>.

la importancia de la prensa periódica –tanto para el propio anarquismo como para su estudio– abordándola como un concierto polifónico, políglota y polémico a fin de evitar una lectura aislada de las publicaciones. Se suman, además, los avances del campo de estudios de revistas culturales y políticas. El objetivo principal es presentar los resultados de una exploración preliminar que pone en diálogo la autobiografía de JRB con una serie de revistas y periódicos de la primera mitad del siglo XX.

Palabras clave: Anarquismo transnacional; Mujeres; Autobiografía; Biografía; Revistas; Siglo XX.

Abstract

In the context of a new surge in anarchist women biographies, this paper aims at reviewing the trajectory of the anarchist María de la Concepción Juana Leona Vicenta (Madrid, 1889 – Buenos Aires, 1969), identified as Juana Rouco Buela. She was one of the most celebrated figures during the height of anarchism in the Río de la Plata region. However –marked by forced displacements due to economic issues, police persecution, and family problems– her life unfolded in different cities. Always in touch with anarchism across various latitudes, her biography demands the transnational approach assumed in this paper, aligning with the latest contributions of anarchism historiography. In order to surpassing the information she provided in her autobiography, published in 1964, this paper contends that it is essential to analyse the material foundations that promoted transnational exchanges – the periodical publications in which she collaborated directly, or where some aspect of her life or production is recorded. Regarding methodology, this paper aligns with those who underline the significance of the periodical press, both for anarchism itself and its study, presenting it as a polyphonic, polyglot, and polemic concert with a view to preventing an isolated interpretation of publications. Furthermore, it incorporates advances in the field of cultural and political magazine studies. The primary aim is to present the findings of a preliminary exploration that establishes a dialogue between JRB's autobiography and a selection of magazines and newspapers from the first half of the 20th century.

Keywords: Anarchism Transnational; Women; Autobiography; Biography; Magazines; Newspapers; 20th century

Introducción

Las biografías de mujeres anarquistas viven un nuevo momento de auge. Una primera apertura de sus historias de vida –muy poco visibles en la historiografía clásica del anarquismo– fue impulsada en los años setenta y ochenta del siglo pasado por investigadoras de España y algunos países de América Latina comprometidas con los feminismos, la historia de las mujeres y los estudios de género. Autoras como Mary Nash, Martha Ackelsberg, María del Carmen Feijoó, Dora Barrancos, Mabel Bellucci, Graciela Sapriza y Margareth Rago,

entre otras, fueron fundamentales para un proceso en el que, tanto en el ámbito académico como en el militante y hasta en el periodismo, se multiplicaron los aportes que visibilizaban a las mujeres anarquistas y sus producciones. Se trataba no solo de un trabajo de interpretación de los documentos disponibles, sino de una verdadera recuperación de materiales dispersos en distintos archivos o resguardados en colecciones personales sin acceso público. Si bien, a partir de ese puntapié inicial las investigaciones nunca se detuvieron, la reactivación de los feminismos a partir de la segunda década del nuevo siglo parece haber dado renovado impulso al interés por las protagonistas del anarquismo. Hoy, las producciones militantes son incontables y se multiplican en los medios de comunicación alternativos y a través de las redes sociales.

En ese marco tan fructífero, este artículo se propone contribuir al estudio de la biografía de la anarquista María de la Concepción Juana Leona Vicenta (Madrid, 1889 – Buenos Aires, 1969), más conocida como Juana Rouco Buela (en adelante JRB). El legado de su autobiografía nos permitió conocer una trayectoria de ineludible carácter transnacional, no sólo por el movimiento internacionalista en la que se desarrolló, sino porque nuestra protagonista vivió en más de diez ciudades del mundo y construyó su vida militante y su escritura en ese entramado. La hipótesis que estructura este trabajo afirma, que para avanzar sobre el parafraseo de su propio relato es necesario analizar los soportes materiales de esa trama transnacional, esto es, las publicaciones periódicas en las que colaboró de manera directa o donde se registra algún aspecto de su vida o de su producción. En esa línea, el objetivo principal será comunicar resultados de una exploración preliminar que pone en diálogo la autobiografía de JRB con una serie de revistas y periódicos de la primera mitad del siglo XX.

En cuanto a la metodología, este artículo se inscribe en la línea de trabajos que destacó la importancia de la prensa periódica tanto para el propio anarquismo como para su estudio. Más específicamente, se propone abordar la prensa anarquista como un concierto polifónico, políglota y polémico a fin de evitar una lectura aislada de las publicaciones y privilegiar los intercambios y las zonas de contacto en un momento de mucha producción en diversas ciudades del mundo.

Juana Rouco Buela. Una autobiografía transnacional

Aquellos trabajos pioneros sobre las mujeres anarquistas de actuación local tuvieron continuidad en prolíficos aportes de las primeras dos décadas del nuevo siglo (Guzzo, 2014; Fernández Cordero, 2015; Cuadro Cawen, 2017; Ledesma Prietto, 2017). Algunas de esas autoras nos dimos cita en la

celebración de dos encuentros internacionales que demostraron la actualidad de la cuestión: la «Primera Jornada en México de Investigación sobre Mujeres Anarquistas» organizada por la Red de Investigadoras sobre Mujeres Anarquistas (mayo 2023) y el congreso «Editoras y traductoras más allá de las fronteras: mujeres en la cultura impresa transnacional anarquista (1890-1939) de la Universidad Carlos III de Madrid – Universitat Oberta de Catalunya en Madrid (Campanella, Migueláñez y Maíz, 2024). Estas reuniones fueron precedidas por una decena de encuentros y congresos que nos permiten afirmar que, si el primer impulso viajó de España hacia América Latina, el nuevo siglo trajo consigo aportes de Argentina, Chile, Uruguay y Brasil que continuaron el diálogo con las investigadoras europeas. Un reciente dossier, a cargo de Susana Sueiro y Amparo Sánchez Cobo (2023), titulado «Mujeres anarquistas. entre lo local y lo transnacional», consolida este intercambio con varios casos analizados por autores y autoras de distintas latitudes.

Juana Rouco Buela (1889-1969) es, sin dudas, protagonista en este dinámico campo de estudios, en tanto que resulta una de las figuras más reconocidas del momento de mayor apogeo del anarquismo en el Río de la Plata. La condición transnacional de su biografía ya ha sido señalada por otras aproximaciones (Fernández Cordero, 2017b; Gracia Meseguer y Prieto Cano, 2023) y se expresa desde la primera página de su autobiografía, *Historia de un ideal vivido por una mujer*. En las palabras preliminares de ese libro, que escribió con ayuda de su nieta adolescente, anunciaba que relataría sus actuaciones en distintos países, y afirmaba que el movimiento anarquista y obrero era su «única brújula» (1964: 9). Con esa guía recorrió innumerables ciudades como integrante de la Federación Obrera Regional Argentina (FORA) y vivió en muchas otras: Buenos Aires, La Plata, Necochea, Tandil, Río Cuarto, Córdoba, La Falda, Montevideo, Madrid, Marsella, Génova, Río de Janeiro y São Paulo. En todas ellas formó parte del comunismo anárquico, compromiso que sostuvo durante su larga vida desde que viajó de Madrid a la Argentina con su madre viuda en el año 1900. Ciriaco, su hermano mayor, quien ya estaba en Buenos Aires, la inició en el mundo libertario, la lectura y la escritura de manera simultánea. Por su actuación en acontecimientos varios, entre ellos la huelga de inquilinos de 1907, fue tempranamente deportada. Llegó a Barcelona y, tras breve paso por otras ciudades europeas a causa de la persecución policial, recaló en Montevideo donde, entre múltiples acciones de propaganda, dirigió los primeros números del periódico *La Nueva Senda*, luego a cargo de sus compañeras Virginia Bolten y María Collazo (Sapriza, 1988). En ocasión de las protestas por el fusilamiento del anarquista y educador Francisco Ferrer Guardia, volvió a estar en la mira de la policía y debió escapar hacia Buenos

Aires utilizando disfraces (Muñoz, 2009). Desde entonces tomó el apellido «Rouco» y, más tarde, firmará «Rouco Buela». La libertad durará muy poco, en 1910 fue detenida y trasladada a Montevideo donde atravesó un juicio y pasó varios meses en la cárcel. Tras su liberación por el pago de una fianza, decidió exiliarse en París, sin embargo, al ser descubierta y desembarcada en Río de Janeiro, se vio obligada a instalarse unos cuatro años en Brasil durante los cuales se sostuvo con la costura y el planchado de camisas, como hizo toda la vida. Allí pronunció muchas conferencias y escribió notas para distintos periódicos locales (Roberti y Ladeira, 2018 y 2019; Roberti, 2022) hasta que regresó a Argentina en el año de la llamada Semana Trágica (1919) y realizó giras de propaganda por todo el país. En uno de esos viajes conoció la ciudad de Necochea y ya instalada allí, en 1921, comenzó uno de los capítulos más estudiados de su vida: la dirección de *Nuestra Tribuna. Quincenario femenino de ideas, arte, crítica y literatura* (Barrancos, 1996; Calzetta, 2005; Ledesma Prietto y Manzoni, 2009; Fernández Cordero, 2017a). La dirección estaba a cargo de JRB quien, acompañada de un grupo editor femenino (Alonso y Piedra, 2017) y una extensa red de colaboradoras de varias ciudades argentinas y varios países, logró publicar 39 números, entre 1922 y 1925, desde las ciudades de Necochea, Tandil y Buenos Aires.

Como ella misma señala, fueron años importantes para su vida personal ya que formó su hogar «con un compañero consciente y muy inteligente» (Rouco Buela, 1964: 79) a quien no nombra en el relato porque todavía se encontraba ensombrecida por la separación. Se trata del anarquista José Cardella, colaborador de la producción de *Nuestra Tribuna* y padre de Poema Estela, quien nació en Necochea el 7 de diciembre de 1923, y de su segundo hijo, Eliseo, quien nació en Buenos Aires el 16 de junio de 1925. Un año más tarde, la familia se instaló en Río Cuarto (Provincia de Córdoba) por un breve tiempo, y luego retornó a Buenos Aires. Separada de Cardella a partir de 1930, y en un contexto álgido por la situación política nacional, sobrellevó años muy difíciles que se complicaron, a su vez, por la pleuresía de Eliseo y la necesidad de mudarse nuevamente a la provincia de Córdoba, esta vez en busca de un clima más seco. Luego de unos pocos años, volverá a Buenos Aires donde vivió con amargura el gobierno de Juan Domingo Perón (1946-1955), considerado por ella como una verdadera dictadura. Finalizado ese ciclo, la autobiografía tiene un cierre pesimista y no se relatan los últimos años de vida, aquellos que van desde el golpe de Estado que derroca a Perón, en 1955, hasta la muerte de JRB, el 31 de octubre de 1969, a causa de las heridas sufridas meses antes en un accidente de tránsito.

La mayoría de los trabajos historiográficos que se dedican o mencionan a JRB recurrieron a su propia autobiografía como fuente privilegiada de datos. Algunos de ellos incorporaron pequeñas contribuciones provenientes de su hija, Poema, del propio José Cardella y de algunos militantes que la conocieron. A esos testimonios se sumaron, más tarde, las voces de sus nietas, Rut y Diana Akselman Cardella, quienes fueron convocadas por algunas creadoras del mundo audiovisual que estaban interesadas en la figura de JRB y otras anarquistas. Muy recientemente, a partir de la biografía reconstruida por Horacio Tarcus (2007), mis aportes posteriores y con la colaboración su nieta Rut¹, el «Diccionario biográfico de las izquierdas latinoamericanas. Movimientos sociales y corrientes políticas» del CeDInCI incluyó una entrada muy completa sobre su trayectoria².

Entre las aristas menos estudiadas de ese derrotero se encuentra la dimensión transnacional, aunque ya se ha señalado tanto la condición «transfronteriza» de su discurso (Gracia Meseguer y Prieto Cano, 2023), como el carácter internacional de la composición y circulación de sus principales contribuciones escritas (Fernández Cordero, 2017b). Debemos señalar que ese incipiente camino se abrió de manera más franca a partir de la crítica del nacionalismo metodológico y de un giro transnacional en las ciencias sociales y en la historiografía cuyo compromiso con los estudios anarquistas ha sido detalladamente analizado por Ivanna Margarucci (2020). Recuperando los antecedentes de Moya (2009), Turcato (2007), Bantman y Altena (2015), entre otros, la autora señala que el llamado giro transnacional resulta todavía incompleto. Si Margarucci registra, como una de las ausencias más significativas, algunas zonas geográficas que recibieron poca atención, podríamos señalar otros dos aspectos todavía en desarrollo: una perspectiva de género crítica y el estudio de las publicaciones de las mujeres anarquistas en clave transnacional. En relación con estas dimensiones, son muy importantes los aportes de dos autoras que en sendos dossiers marcan el paso para continuar. Susana Sueiro y Amparo Sánchez Cobo (2023) demuestran con su compilación que el estudio sobre las mujeres anarquistas continúa productivamente activo y en pleno crecimiento.

En relación con la mirada transnacional, las mismas autoras dedicaron un dossier a los militantes y sus publicaciones subrayando los intercambios permanentes. Allí señalaban, con acierto, que las interacciones y las redes fueron favorecidas por la práctica epistolar y por la dinámica circulación de

1. Entrevistas personales realizadas durante los años 2022 y 2023.

2. <https://diccionario.cedinci.org/rouco-buela-juana/> Dirección: Horacio Tarcus. Coordinación: Sandra Jaramillo Restrepo.

prensa, y que se dieron en distintas direcciones, no necesariamente desde los centros hacia las periferias (Sánchez Cobos; Sueiro Seoane, 2019).

En esa senda, este artículo se propone comprobar que, para superar el parafraseo de la autobiografía de JRB y resaltar su condición transnacional, es preciso analizar los soportes materiales mediante los cuales fueron posibles esos intercambios. Por esa razón, las publicaciones periódicas adquieren particular relieve, sobre todo aquellas en las que JRB escribió o en las que se registra algún aspecto de su vida o de su producción. Para analizarlas, partiremos de algunas premisas metodológicas propias de otro dinámico campo: los estudios sobre publicaciones periódicas, en particular, las revistas políticas y culturales.

Ese vasto conjunto de producciones académicas fue recorrido y sintetizado de manera exhaustiva por el investigador y experto en el archivo de revistas Horacio Tarcus (2020). Los avances de las últimas dos décadas son tantos (Artundo, 2010; Crespo, 2020; Delgado et al, 2014; Maíz, 2011) que, a fin de no multiplicar las referencias, remitiremos a la «Contribución a una bibliografía sistemática sobre revistas culturales de América Latina» incluida en el mismo volumen. En ese libro, el autor fundamenta la importancia de las revistas en tanto actores colectivos relevantes en las configuraciones culturales, intelectuales y políticas de las sociedades latinoamericanas, y sintetiza el recorrido que las convirtió en un objeto de estudio valioso por sus particulares características, las cuales van mucho más allá de ofrecer una simple fuente de datos. Según el autor, la orientación general de los estudios ha mutado:

«desde la historia literaria a la historia intelectual, de la dimensión textual a la material, de la producción a la recepción, del autor al lector, de lo individual a lo colectivo, de lo ‘alto’ a lo ‘bajo’, de la cultura letrada a la cultura plebeya, de lo nacional a lo continental e internacional, de lo sustancial a lo relacional, de lo autoral a lo reticular» (Tarcus, 2020: 11).

Cada uno de esos aspectos abre un sinnúmero de consecuencias metodológicas entre las que destacaremos, en sintonía con el objetivo de este artículo, la dimensión colectiva de las revistas y, en consonancia, las cualidades reticulares de su producción y de su circulación.

Si bien las revistas siempre fueron recursos disponibles, las nuevas aproximaciones van más allá de recurrir a ellas como fuentes de datos o en la búsqueda de autores o temas específicos. Sin abandonar esa legítima utilización, insisten en abordar las revistas como un conjunto singular, una composición compleja y polifónica en las que algunos elementos como el índice, el grupo editor, el diseño, las imágenes, etc. son tan importantes en la interpretación como el contenido de una nota (Pita y Grillo, 2015; Tarcus, 2020; Fernández Cordero, 2022). Estas premisas orientan el análisis de las publicaciones, pero

también la propia construcción de un *corpus*, que no se compone ya de notas sueltas, sino que recupera otras zonas de la revista que pueden aportar datos significativos. Tal mirada adquiere un énfasis particular si, según nuestra hipótesis, se torna fundamental analizar el soporte material que hace posible, en parte, la trayectoria transnacional de JRB. Es así que muchos de los datos obtenidos para componer su biografía surgen de espacios particularmente densos de las revistas como, por ejemplo: correo administrativo, listados de suscriptores, domicilios de corresponsalías, reclamos por deudas o pérdidas de ejemplares, publicidades de profesionales u oficios, etc.

El mundo cultural y político de las izquierdas ha sido especialmente fructífero en la producción y circulación transnacional de publicaciones periódicas, razón por la cual sus orígenes y desarrollos no podrían ser explicados sin analizar este factor determinante (Tarcus, 2020). En esa línea, el libro *Hacer cosas con revistas* (Fernández Cordero et al, 2022) compiló una serie de trabajos dedicado a publicaciones del mundo de las izquierdas que asumió la apuesta metodológica de abordar las publicaciones en toda su complejidad material. Para empezar, se hizo hincapié en la imposibilidad de circunscribir una publicación de izquierdas a un solo espacio geográfico ya que, por su propia conformación (y por definición ideológica), constituye un nudo de relaciones internacionales. Esto responde a las disímiles procedencias de sus grupos editores, la inclusión de notas de colaboraciones externas, los viajes permanentes a través del correo o de mano en mano, las suscripciones globales y el diálogo colaborativo o polémico con publicaciones contemporáneas de otros rincones del mundo.

En el caso del anarquismo, la prensa periódica siempre fue objeto de máxima atención (Litvak, 1995; Suriano, 2001; Anapios, 2011; Souza Cunha, 2018; Navarro, 1997, 2019). No solamente porque constituyó una de sus prácticas más distintivas, sino porque permitió desarrollar lo que sus protagonistas caracterizaron en numerosas oportunidades como un gran concierto. Así entendido, el discurso de la prensa libertaria es notablemente polifónico, políglota y polémico; allí los grandes referentes teóricos no llegan a constituir una autoridad unívoca, sino que sus ideas son retomadas y recitadas por voces masculinas y femeninas que ponen en discusión la doctrina compartida (Fernández Cordero, 2013). Asumir la imagen del concierto impide circunscribirnos a una sola publicación y, en caso de producir una distinción analítica, es preciso recordar que esa pieza forma parte de un conjunto de publicaciones en diálogo.

JRB es, sin dudas, central en ese concierto políglota y transnacional, y es por eso que, si buscamos avanzar sobre su palabra autobiográfica a través de

los soportes materiales que dieron sustento a su trayectoria, comenzaremos por analizar algunas de las publicaciones periódicas en las que dejó huella. Si en esta ocasión no profundizamos en todas ellas, al menos serán señaladas con la certeza de que próximos trabajos retomarán esa senda y que vincularlas a nuestra protagonista es un aporte en sí mismo.

Se dice de mí (alrededor del mundo)

La vida de JRB ha estado signada por los desplazamientos causados por las necesidades económicas, la persecución policial y las vicisitudes familiares. En su autobiografía podemos observar dos estrategias constantes durante esos viajes. Por un lado, llevar anotados los datos de personas anarquistas que vivían en cada una de las ciudades que visitaría, incluso, apuntaba a quienes habitaban cada uno de los puertos que tocaría el barco previendo los desembarcos compulsivos. Eso le permitía desplegar su segunda estrategia, esto es, sumarse de inmediato a la lucha anarquista en cualquier destino, a través de los actos públicos en los que tomaba la palabra y gracias a su prolífica escritura. Es por eso que, ya sea porque encontramos datos sobre su paso o su actuación pública o porque ella misma escribió en sus páginas, las publicaciones locales se convierten en un material ineludible para contrarrestar el efecto de ubicuidad que provoca la autobiografía.

Allí encontramos valiosa información sobre su figura pública que nos permite releer el relato de sí misma; en esta oportunidad apuntaremos a revisar su vida afectiva, la caracterización de su personalidad y su actuación durante los últimos años. Comencemos a aclarar que el interés por su vida personal tiene una particular razón de ser en un movimiento que hacía de las relaciones afectivas una causa de lucha. JRB adhería a las versiones moderadas dentro de los debates sobre el amor libre, proponiendo uniones por afinidad mutua y maternidades conscientes. Según su nieta mayor, la sexualidad y sus temas aledaños no era algo que ella compartía, a pesar de ser una abuela muy cercana³. Además, recordemos que en la narración autobiográfica solo refiere a José Cardella, el padre de sus hijos, como único compañero reconocido. Sin embargo, la memoria familiar guardaba la posibilidad de una relación anterior que no había sido confirmada, y es allí donde el recurso de las publicaciones periódicas se reveló fundamental para descubrir una mayor coherencia entre su práctica y los ideales amorosos de una mujer emancipada. En esta ocasión, recuperamos una nota en la revista *Fray Mocho* de Buenos Aires, publicación comercial que, aunque no forma parte del concierto anarquista, denuncia las

3. Comunicación personal, marzo 2023.

consecuencias de los exilios forzados provocados por las deportaciones⁴. El periodista, Juan José Soiza Reilly, destaca el protagonismo de dos mujeres de quienes suma, además, sus retratos. Dice de «doña Juana Buela»:

«Mujer de extraña energía. Es una apasionada. Es una soñadora. Sus discursos son líricos. Deportada en la capital montevideana ha puesto un local de planchado. Igual que María Collazo, no puede ser peligrosa. Ambas, saben soportar las amarguras de su credo, con mucho más estoicismo que los hombres. El amor las protege»⁵.

Si bien es interesante observar las fotografías, dado que su imagen no era tan difundida, lo que elegimos resaltar es el epígrafe que acompaña una de ellas: «Doña Juana Buela en el taller de planchado que se ha puesto en Montevideo, con una oficiala y con su esposo José Wisman, también anarquista. Se casaron en la ciudad vecina.» A partir de ese dato se abrió una generosa indagación colectiva acerca de la existencia de ese compañero afectivo omitido en la autobiografía ya que su escurridiza personalidad demandó la colaboración informal y entusiasta de investigadores de distintos países. Si bien la biografía escrita por Tarcus ya mencionaba su existencia, el resultado fue sorprendente ya que se trataba de un militante anarquista que a lo largo de su trayectoria transnacional (al menos Río de la Plata, Brasil y España) utilizó tres nombres distintos y sus variantes: José Listuzzi; José Whiman/Wisman/Wismon; Juan/João Castiñeira/Castinheira/Castanheira/Castanheiro. Con este último nombre se lo menciona en Brasil durante los mismos años que ella (Roberti; Ladeira, 2018), y los registros en *La Protesta* identifican a Rouco Buela como su supuesta viuda ya que, en un momento, había sido dado por muerto. Pero dejemos esta intrigante figura para futuros trabajos y volvamos a JRB para revisar algunas caracterizaciones de su personalidad.

Las múltiples descripciones de esta militante protagónica del mundo libertario coinciden en dos apreciaciones: su gran habilidad oratoria (apasionada, vibrante, locuaz, etc.) y su firmeza de carácter (fuerte, convencida, enérgica, etc.). Cuando Sapriza, pionera en la recuperación de su trayectoria, entrevista a los militantes que la acompañaron registra comentarios acerca de su gran fuerza de carácter, su voluntad decidida y hasta una cierta vanidad en su persona (Sapriza, 1988: 71). Sin olvidar que este tipo de cualidades suele ser mucho más señalada en una mujer que en un hombre, la pluma de JRB parece ratificar esas evaluaciones. Sus propias notas dan muestra de ese talante, pero si, tal como nos propusimos como premisa metodológica, evitamos el análisis singular

4. Agradezco a Pascual Muñoz recordarme esta fotografía que ya aparecía en Sapriza (1988).

5. *Fray Mocho*, 10, julio de 1912.

de una publicación y reponemos parte del diálogo, encontramos otro tipo de confirmación. En esta ocasión vincularemos una nota de *Nuestra Tribuna* y un folleto de su autoría. En ocasión de la publicación de su folleto *Mis proclamas*, por parte de la editorial Lux de Chile, una nota en el quincenario expresa el fuerte enojo de la autora por el retraso en la impresión, pero sobre todo por la calidad: «retintada, torcida, bichocamente compaginada y pésimamente abrochada»⁶. A eso se suma una queja directa por la inclusión de un texto que no había aprobado, una breve semblanza firmada por el anarquista Manuel Brea. Según ella, habría generado un mal efecto en parte del movimiento, tal vez por su carácter tan celebratorio de su persona, por lo cual no duda en exigir que sea retirada en una futura reimpresión ni en lamentar públicamente la «pésima edición del folleto».

El tono de fuerte confrontación no se circunscribe a esta nota. JRB muestra en las páginas del quincenario que está decidida a defender sus convicciones, tal como se manifiesta en la polémica que sostiene con parte de los responsables del periódico *La Protesta*. En una nota que JRB tituló «Personal» opinó sobre el periódico con palabras del siguiente tenor:

«Sus columnas están convertidas en una cloaca indecorosa en la cuales satisfacen su enfermedad mental cuatro neuróticos advenedizos, su mezquina pasión de hombres tarados con todos los estigmas indelebles de una educación inmoral y autoritaria, los actuales redactores de la misma»⁷.

Tomadas de manera aislada este tipo de intervenciones parecen confirmar una forma de intervención muy altisonante, sin embargo, podría matizarse esa apreciación al analizar otros periódicos del momento y comprobar, a través de sus páginas, que los años veinte en el Río de la Plata fueron complejos para la convivencia militante anarquista (Anapios, 2008). A riesgo de simplificar los debates, consignemos que se enfrentaban dos espacios nucleados en sendos periódicos, el mencionado *La Protesta* y *La Antorcha*. Rouco tenía una posición tomada sobre «La misión del periodismo revolucionario»⁸ y, por supuesto, sus preferencias entre los contrincantes, pero sobre todo sobre la necesidad de alcanzar una tregua. Una de las notas editoriales firmada por ella —«Un llamado a la concordia anarquista»— rechazaba la violencia, la calumnia y los personalismos⁹. Sus textos se inscriben en el fuego cruzado de aquellos dos periódicos señeros que iban subiendo, nota a nota, el tono de una confrontación plagada de insultos y que llegó a graves casos de violencia concreta.

6. *Nuestra Tribuna*, 29, 1.º mayo 1924, 1929.

7. *Nuestra Tribuna*, 36, 1.º de noviembre de 1924.

8. *Nuestra Tribuna*, 1, 15 de agosto de 1923.

9. *Nuestra Tribuna*, 34, 1.º septiembre de 1924.

La lectura cruzada de periódicos permite interpretar el tono de JRB no ya solamente como una característica personal o psicológica, sino como una respuesta específica a un campo de mucha tensión donde era recurrente el discurso descalificador. A su vez, nos posibilita abandonar un supuesto muy presente en los estudios sobre mujeres anarquistas, el de considerarlas simplemente como «mujeres», y así evitar que esa identidad monopolice la interpretación de su papel como militantes o se concluya que los temas en los que intervenían eran solamente aquellos que se vinculaban a la temáticas femeninas. Al contrario, ellas eran parte de una discusión que atravesaba todo el campo militante y, como veremos en el próximo apartado, el abanico de temas que las convocaba resulta muy amplio.

Fuera de las fronteras nacionales se verifican apreciaciones similares, tal como podemos verificar en una nota de la revista *Tierra y Libertad* de México firmada por Francisco S. Fígola, que celebra el cumpleaños número ochenta de JRB con el título: «Cálido homenaje»¹⁰. En medio de la hagiografía de rigor, el autor insiste en las calificaciones que más se repiten: «consecuente con los ideales», «intransigente con sus principios»; «en la tribuna era volcánica», «usó la pluma como bisturí extirpando los tumores malignos de la sociedad corrompida». No conforme con todas las alabanzas, agrega: «Donde quiera que haya una reunión en que se debaten ideas y se trazan planes para la divulgación de los principios anárquicos, se le ve despejada y activa como en sus mejores tiempos».

Esta taxativa afirmación llama la atención porque contradice el cierre de su relato autobiográfico donde su vida pública parece detenida en el contexto de un anarquismo muy disminuido sobre el fin del gobierno de Perón. Una sospecha sobre ese cierre tan abrupto y la premisa de acompañar su escritura con las publicaciones periódicas orientaron una búsqueda exhaustiva en los periódicos anarquistas de los años sesenta (mucho menos estudiados que los de principio de siglo y los años veinte). Como resultado, se registraron múltiples referencias a su persona y sus actividades ya que JRB se hacía presente en la mayoría de los actos vinculados a la Federación Libertaria Argentina y su participación era especialmente destacada por los redactores del periódico *Acción libertaria*, órgano de expresión del Comité Regional de Relaciones Anarquistas (CRRRA), de la Federación Anarco Comunista de la Argentina (FACA) y, más tarde, de la Federación Libertaria Argentina. Para constatar que no se trataba de un reconocimiento de un solo sector del anarquismo local, se repasaron los mismos años del periódico *La Protesta* y, del mismo modo, se verificó su

10. *Tierra y Libertad*, 318, julio 1969.

presencia en actos celebratorios, congresos y conferencias (Fernández Cordero, 2019).

Las repercusiones de su muerte nos ofrecen otra oportunidad de sopesar el lugar de JRB en el movimiento. Cuando en octubre de 1969, finalmente fallece tras la convalecencia posterior a su accidente, los periódicos lamentan la pérdida de la compañera y la extinción de «un trozo importante de la historia militante del anarquismo argentino y rioplatense»¹¹. Quien redacta reseña una reunión en su honor e insiste en su «relevante trayectoria en el campo social y revolucionario». Otros atributos que le adjudica son: «tenacidad», «talento natural», «pasión idealista» y «entrega a la causa de la justicia social». Al tiempo que recuerda su calidad como «oradora popular», «su palabra arrebatadora» y su papel como «editora responsable de una publicación única en su género en la época escrito exclusivamente por mujeres que se llamó Nuestra Tribuna». Para finalizar, destaca su militancia en Brasil y en Uruguay, así como su experiencia activa en el exilio.

En este caso, más allá del contenido de las notas del periódico, la composición de la página resulta significativa. Por esos días habían ocurrido otros cuatro fallecimientos, sin embargo, ella merece una nota destacada y con un largo título individual y consagratorio. Fuera del ámbito local, *Solidaridad*, una revista uruguaya, incluye una larga necrológica firmada nuevamente por Francisco S. Fígola, titulada «Viaje sin retorno»¹² e ilustrada con un retrato¹³. Del mismo tenor celebratorio y dolido, la argumentación relaciona la vida de JRB con los momentos de auge del anarquismo en contraposición con un presente de muy poco impacto. Sin dudas, el intento recurrente era utilizar su figura ejemplar como parte del intento por captar la atención y el entusiasmo de las nuevas generaciones, las cuales, a juzgar por las fotografías de los actos y reuniones, participaban mucho menos que sus ilustres predecesores.

Una multiplicidad de contribuciones

La autobiografía *Historia de un ideal vivido por una mujer* y el quincenario *Nuestra Tribuna* son, sin dudas, las dos contribuciones más reconocidas de JRB. En tercer lugar podemos mencionar el folleto *Mis proclamas*, aunque hasta la edición que llevó adelante la investigadora y editora brasileña Fernanda Grigolin (2022) era casi inhallable, salvo por las fotocopias y las fotografías que intercambiábamos entre colegas (y más tarde en la web). Sin embargo, su

11. *Acción Libertaria*, 205, 1969: 3.

12. *Solidaridad*, 281, 1.º mayo 1970.

13. Agradezco esta nota al talante siempre generoso de Pascual Muñoz.

producción escrita es mucho más extensa y todavía permanece casi desconocida dado que se encuentra desperdigada en una enorme cantidad de periódicos y revistas. Si bien este artículo no se propone completar esa faceta, intentará aportar algunas pistas para que futuros trabajos avancen en ese sentido. Por fortuna, existe un atajo que simplificará esa labor, la propia JRB coleccionó sus notas en un álbum que, entre otros materiales, la familia donó a la Biblioteca Nacional argentina¹⁴. Teniendo a la vista la propia autobiografía, donde repasa algunas de sus aportaciones escritas y el álbum de recortes, la figura de JRB como autora se complejiza de manera notable.

En primer lugar, se verifica una mayor cantidad de publicaciones en las que tuvo participación. A lo largo de su extensa vida, publicó en el periódico de Montevideo *La Nueva Senda*, el periódico platense *Ideas*, *La Protesta*, la revista literaria anarquista *Ariel*, el diario *El mundo*, las revistas *Mundo argentino* y *La literatura argentina*, *Claridad*, *La doble cruz*. *Revista de la liga argentina contra la tuberculosis*, *Voluntad* (Montevideo), entre otros. Sus notas o comentarios sobre sus trabajos aparecieron en gran cantidad de periódicos y revistas: *Generación Consciente* (Valencia), *Solidaridad* (Uruguay) *Tierra y Libertad* (Barcelona), *Mujeres Libres* (Londres), *A Voz de Trabalhador*, *A Voz do Padeiro*, *Guerra Social* (São Paulo), *A Época* y *Jornal Do Brasil* (Rio de Janeiro)¹⁵.

Aunque no es un listado exhaustivo, además de la cantidad, se aprecia una diferencia significativa: se trata de publicaciones que no son estrictamente anarquistas. Al mismo tiempo, resalta la variedad de temas que la ocupaban, entre otros: literatura, educación, situación de la mujer, salud, bibliotecas, prensa, etc. Sin embargo, esa multiplicidad no es novedosa, ya se reflejaba en las notas editoriales de *Nuestra Tribuna* que, a lo largo de sus 39 números, discutían aspectos como: educación, la niñez, cuestiones internacionales, críticas a las costumbres morales, religión, prostitución, maternidad, trabajo, militarismo, guerra, literatura, justicia, etc.

El acceso al archivo y a la memoria familiar nos permite corroborar que su escritura no se detenía en la nota doctrinaria, el debate polémico o el ensayo político, JRB tenía un interés personal en la literatura, otra arista muy poco estudiada, aunque comprobable por sus comentarios sobre obras diversas y por los poemas de su autoría que guardó entre sus papeles personales¹⁶. A pesar

14. En 2019, las nietas concretaron la donación del archivo personal a la Biblioteca Nacional de la República Argentina. Al momento de cierre de este artículo (noviembre 2024) la consulta pública todavía no estaba habilitada aunque se prevé una muy pronta apertura.

15. Agradezco a Sandra Godoy el acceso las fotocopias utilizadas durante la producción de su documental «Juanas, bravas mujeres» (2022). Se encuentran disponibles en el CeDInCI.

16. Comunicación personal con Rut Akselman, octubre 2022.

de su carácter huidizo o disperso, esa producción escrita dejó claras huellas, a diferencia de sus intervenciones orales tan celebradas. En general, en personas que, como JRB, no eran «intelectuales» en sentido estricto, sino militantes en plena actividad, esos materiales se perdían con mucha facilidad. Nuevamente, el caso adquiere un relieve singular y se destaca por el compromiso familiar con su memoria ya que, recibí de su nieta mayor, Rut, un pliego de hojas manuscritas que contiene el texto completo de una de sus conferencias y que ahora integra el acervo del Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas (Fernández Cordero, 2023).

El papel que envuelve el pliego de la conferencia indica: Rosario, 1961. Disertando una vez más sobre la «cuestión de la mujer», la autora sintetiza algunas ideas centrales sobre la emancipación de la mujer y discute los argumentos clásicos que la consideran inferior. Comparada con otros discursos anarquistas sobre la temática, el contenido de la conferencia no representa una novedad. Tampoco es muy diferente a sus escrituras de los años veinte, salvo alguna actualización temporal. Su singularidad reside en la posibilidad que nos ofrece para observar el modo en el que se construían este tipo de intervenciones que llevaban obras de las ciencias sociales o de la literatura universal a otros públicos, muchas veces sin acceso a la lectura.

Como ha sido señalado, el campo anarquista se destaca por la insistencia el uso libre de las citas de autoridad y el recitado, una manera de volver a decir con voz propia los postulados de la doctrina (Fernández Cordero, 2013). Esas prácticas pueden observarse en la conferencia de JRB si repetimos el ejercicio de comparación entre este texto y una publicación, en este caso, el quincenario *Nuestra Tribuna*. En sus páginas hallamos una nota que se ocupa del mismo tema y por la cual descubrimos que la conferencia parafrasea parte del subcapítulo «La pretendida inferioridad de la mujer» del libro *L'affranchissement de la femme* (1903) del sociólogo y escritor francés (de orígenes rusos y griegos) conocido como Jacques Novicow (1849-1912). Esa obra circulaba en forma de libro con el título *La emancipación de la mujer* desde los primeros años del siglo XX y, gracias a los fragmentos transcritos en los periódicos, sabemos que tuvo una muy amplia circulación.

Productivo es, también, el rastreo de las reseñas de las conferencias en los periódicos cercanos a su actividad militante. Así encontramos que, en octubre de 1960, ofreció una conferencia en Buenos Aires, titulada «Sobre la mujer en el pasado en el presente y en el futuro», (*Acción libertaria*, n.º169, 1.º de octubre 1960). La reseña nos permite observar, otra vez, el fenómeno de la repetición creativa de ideas que, acompañada por un cambio en la introducción o una reflexión coyuntural, favorecían la adecuación de los contenidos a distintas

ocasiones o públicos. Otras reseñas indican, de nuevo, que las disertaciones no se circunscribían a la «cuestión femenina», sino que podía incursionar en otras temáticas como en ocasión del aniversario de los sucesos en torno a Sacco y Vanzetti cuando «la veterana» JRB subió una vez más a la tribuna¹⁷.

Sin llegar a completar la colección de su obra todavía dispersa, el recorrido de este apartado sugiere que la exploración de revistas y periódicos, tanto del anarquismo como de la prensa literaria y hasta comercial, permitirá descubrir otras aristas de JRB como autora. Al mismo tiempo, la lectura cruzada que busca dar mayor densidad a la interpretación, se revela como una estrategia productiva para continuar profundizando en sus textos ya conocidos.

Conclusiones

El impulso que le dieron a la historia de las mujeres anarquistas las investigadoras que nos precedieron parece no haberse agotado. Tanto la memoria militante como la historiografía profesional acercan nuevos hallazgos y enriquecen las biografías más conocidas. El enfoque transnacional en los estudios sobre el anarquismo se extendió a las mujeres para revelar su papel fundamental en las intensas redes de intercambios alrededor del mundo. Se descubrió, también, que las más célebres no actuaban solas y que donde fueran encontraban compañeras dispuestas a la lucha colectiva, a pesar de que de la mayoría todavía sabemos muy poco o las huellas de sus biografías están perdidas sin remedio. Sabemos, además, que en su condición de mujeres en un mundo patriarcal han enfrentado dificultades particulares y no pocas resistencias al interior del movimiento en todas las latitudes, a pesar de su declarado compromiso con la ideario de la emancipación de la mujer.

En ese fructífero camino, este artículo propuso volver a la biografía de Juana Rouco Buela para poner en tensión su propio relato acerca de su trayectoria prestando atención particular a su dimensión transnacional. No hay otro modo de abordar una vida migrante que atravesó una docena de ciudades y en todas dejó su marca personal. Sin embargo, no hubiera sido posible seguir sus pasos sin analizar algunos de los materiales que le dieron soporte. Podríamos haber indagado sobre el modo en el que obtenía sostén económico o el tipo de transporte que permitió sus traslados, pero elegimos explorar el prolífico universo de las publicaciones periódicas de la primera mitad del siglo XX.

Para cumplir los objetivos nos hemos beneficiado de los tempranos trabajos que destacaron la importancia de la prensa periódica para el propio anarquismo y para su estudio. Así como hemos recurrido en los incontables aportes del

17. *Acción Libertaria*, 155, septiembre de 1958.

campo de estudios de las revistas culturales y políticas, sobre todo en relación con las herramientas metodológicas. Con esas orientaciones, procuramos poner en diálogo la autobiografía con una serie de periódicos y revistas en donde se rastrearon dos zonas acotadas: los discursos sobre JRB y sus contribuciones escritas.

Si bien hemos hecho una exploración preliminar para abrir el diálogo con la autobiografía de JRB, los resultados son auspiciosos. Al menos tres facetas desarrolladas en su relato adquieren nuevos matices. La relación entre el ideario anarquista sobre las relaciones amorosas, su propia posición pública y la memoria familiar se conjugan de otra manera al tener la oportunidad de conocer otras relaciones sentimentales en las que se involucró. Y, pese a su discreción, sus experiencias durante la juventud la acercan más al ideal de mujer emancipada presente en la doctrina. Luego, la caracterización de su personalidad, recurrentemente señalada como demasiado «fuerte» o su tono demasiado «altisonante», se complejiza con el telón de fondo de una prensa anarquista de alto grado de confrontación verbal y hasta física. Por último, la clausura de la autobiografía con el golpe de derrocó a Perón, se ve contradicha con los numerosos registros de su activa participación en el movimiento hasta el momento de su muerte. A su vez, esa presencia debe ser interpretada no solo en relación con sus cualidades, sino con una instancia de repliegue de un anarquismo que busca conectar a las nuevas generaciones con un pasado glorioso en el que el anarquismo lideraba el movimiento obrero y Juana Rouco Buela brillaba con sus arengas libertarias.

Sin dudas, este trabajo no agota el estudio sobre una experiencia personal y política tan extensa y activa, pero intenta acercar algunas pistas para futuros trabajos que, como se ve en esta muestra, dependerán de una invaluable colaboración colectiva.¹⁸ Un intercambio que, como nuestra protagonista, tiene un cariz transnacional ineludible y crece al calor de los intercambios que superan, por mucho, las fronteras de nuestros países.

En suma, este artículo se inscribe en la saga de quienes prestan atención a la dimensión transnacional de las publicaciones periódicas del anarquismo, pero también pretende insistir en que esa circulación global, sus fructíferas redes y el impacto del anarquismo en las ciudades más diversas no serían posibles sin la incansable producción de periódicos y revistas que les dieron sostén material. Y, ya con un poco más de ambición, se esperaría que, más allá del caso de JRB,

18. Una vez más, esta investigación avanza gracias al diálogo con Martín Albornoz, Sandra Godoy, Fernanda Grigolin, Ingrid Ladeira, Nadia Ledesma Prietto, Ivanna Margarucci, Sandra Michelón, María Migueláñez Martínez, Pascual Muñoz, Angela Roberti, Beatriz Silveiro y Horacio Tarcus.

este trabajo ofrezca algunas reflexiones sobre esas mujeres anarquistas que, a veces sin nombre propio reconocible, animaron las imprentas más palpitantes del mundo.

Bibliografía

- Anapios, Luciana (2008). El anarquismo argentino en los años veinte. Tres momentos en el conflicto entre La Protesta y La Antorcha. *Papeles de trabajo*, 3. <https://revistasacademicas.unsam.edu.ar/index.php/papdetrab/article/view/125/109>
- Anapios, Luciana (2011). Una promesa de folletos. El rol de la prensa en el movimiento anarquista en la Argentina (1890-1930). *A contracorriente*, 2, 1-33. <https://acontracorriente.chass.ncsu.edu/index.php/acontracorriente/article/view/412>
- Alonso, Ana Carolina; Piedra, Patricia Alejandra (2017). Las otras editoras del periódico anarquista Nuestra Tribuna. *Políticas de la Memoria*, 17, 269-278. <https://ojs.politicadela memoria.cedinci.org/index.php/PM/article/view/92/89>
- Artundo, Patricia (2010). Reflexiones en torno a un nuevo objeto de estudio: las revistas. En IX Congreso Argentino de Hispanistas, https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.1028/ev.1028.pdf
- Bantman, Constance; Altena, Bert (eds.) (2015). *Reassessing the Transnational Turn. Scales of Analysis in Anarchist and Syndicalist Studies*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315757315>
- Barrancos, Dora (1996). Mujeres de 'Nuestra Tribuna' El difícil oficio de la diferencia, *Mora*, 2, 125-143. http://dspace5.filo.uba.ar/bitstream/handle/filodigital/17814/uba_ffyl_r_mora_2_mujeres%20de%20Nuestra%20tribuna.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Bellucci, Mabel. (1986). Memorias de un luchador libertario. Reportaje a José Cardella. *El periodista*, 100. p. 20.
- Calzetta, Elsa (2005). *Nuestra Tribuna. Hojita del sentir anárquico femenino. 1922-1925*. Universidad Nacional del Sur.
- Campanella, Lucía; Maíz, Jordi; Migueláñez, María (2024). *Moldeadoras de la Idea: Mujeres en la cultura impresa anarquista*. Fundación Anselmo Lorenzo.
- Cuadro Cawen, Inés (2017). Anarquismo e identidades de género en el Uruguay del Novecientos. *Claves*, 5, 213-248. <https://doi.org/10.25032/crh.v3i5.159>
- Crespo, Regina. (dir.) (2020). Introducción al dossier Revistas en América Latina. Redes, política y cultura. *Revista de Historia de América*, 158, 187-190. <https://doi.org/10.35424/rha.158.2020.621>
- Fernández Cordero, Laura (2013). Un ejercicio de lectura sobre el concierto de la prensa anarquista a partir de Mijail Bajtin (Argentina, 1895-1920). *Adversus*, 24, 68-91. <http://www.adversus.org/indice/nro-24/articulos/X2405.pdf>

- Fernández Cordero, Laura (2015). Breve ensayo bibliográfico. En Dossier Anarquismo, género y sexualidad en América del Sur, 56, Programa Interuniversitario de Historia Política, <https://historiapolitica.com/dossiers/anarquismo-y-genero/>
- Fernández Cordero, Laura (2017a). *Amor y anarquismo. Experiencias pioneras que pensaron y ejercieron la libertad sexual*. Siglo XXI editores.
- Fernández Cordero, Laura (2017b). El periódico anarquista Nuestra Tribuna. Un diálogo transnacional en América Latina. *Anuario de Estudios Americanos*, 74, 267-293. <https://doi.org/10.3989/aeamer.2017.1.10>
- Fernández Cordero, Laura (2019). Anarquismo y cuestión sexual en el periódico *Acción libertaria* (Argentina, 1933-1955). *Revista Izquierdas*, 49, 1733-1751. <https://doi.org/10.4067/S0718-50492020000100288>
- Fernández Cordero, Laura (2023). Desde el arcón familiar. Conferencia inédita de la anarquista Juana Rouco Buela. *Políticas de la Memoria*, CeDInCI, 23, 154-162. <https://ojs.politicadela memoria.cedinci.org/index.php/PM/article/view/831>
- Fernández Cordero, Laura et al. (2022). *Hacer cosas con revistas. Tren en movimiento*/CeDInCI.
- Delgado, Verónica; Mailhe, Alejandra.; Rogers, Geraldine (comps.) (2014). *Tramas impresas. Publicaciones periódicas argentinas (XIX-XX)*. Universidad Nacional de La Plata.
- Gracia Meseguer, Raúl y Prieto Cano, Alaia (2023). Discursos transfronterizos en torno a la emancipación femenina: Teresa Claramunt y Juana Rouco Buela, dos feministas libertarias que lucharon por la igualdad, *Historia Social*, 106, 101-122. <https://recyt.fecyt.es/index.php/HistoriaSocial/article/view/103197>
- Grigolin, Fernanda et al. (2022). *História de um ideal vivido por uma mulher e textos escolhidos de Juana Rouco Buela*. Tenda de Livros.
- Guzzo, Cristina (2014). *Libertarias en América del Sur. De la A a la Z*. Libros de Anarres.
- Ledesma Prietto, Nadia (2017). Anarquismo(s) y feminismo(s). Reflexiones a partir de las intervenciones de las mujeres anarquistas, Buenos Aires (1896-1947). *Izquierdas*, 34, 105-124. <https://doi.org/10.4067/S0718-50492017000300105>
- Ledesma Prietto, Nadia; Manzoni, Gisela (2009). Pluma, aguja y barricadas. Desafiando la hegemonía patriarcal. En Adriana Valobra (ed.). *Mujeres en espacios Bonaerenses*. Edulp.
- Litvak, Lily (1995). La prensa anarquista (1880-1913). En Bert Hofmann, et al. (eds.). *El anarquismo español y sus tradiciones culturales* (215-236). Iberoamericana Vervuert.
- Maíz, Claudio (2011). Las re(d)vistas latinoamericanas y las tramas culturales: Redes de difusión en el romanticismo y el modernismo. *Cuadernos del CILHA*, 1,

- 75-91. http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1852-96152011000100004&lng=es&tlng=pt.
- Margarucci, Ivanna (2020). Repensando el anarquismo en América Latina. ¿Del nacionalismo metodológico a un giro transnacional incompleto? *Prohistoria*, 34, 249-280. <https://doi.org/10.35305/prohistoria.vi34.1351>
- Moya, José (2009). Anarquismo. En Iriye, Akira y Saunier, Pierre-Yves (eds.). *The Palgrave Dictionary of Transnational History. From the mid-19th Century to the Present Day* (pp. 39-41). Palgrave Macmillan.
- Muñoz, Pascual (2009). *Francisco Ferrer i Guardia. Su vida, la pedagogía anarquista, las repercusiones en el Uruguay*. La Turba Ediciones.
- Navarro Navarro, Javier (1997). *El paraíso de la razón: la revista Estudios, 1928-1937 y el mundo cultural anarquista*. Edicions Alfons el Magnànim.
- Navarro Navarro, Javier (2019). Reforma sexual, control de natalidad, naturismo y pacifismo. La cultura libertaria trasatlántica en las décadas de 1920 y 1930: *Estudios. Revista Ecléctica (1928-1937) y su proyección y redes en América. Historia y Política*, 42, 145-174. <https://doi.org/10.18042/hp.42.06>
- Pita González, Alexandra; Grillo, María del Carmen (2015). Una propuesta de análisis para el estudio de revistas culturales. *Revista Latinoamericana de Metodología de las Ciencias Sociales*, 1. https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.6669/pr.6669.pdf
- Roberti, Angela (2022). Uma publicista madrilenha no Rio de Janeiro. En Fernanda Grigolin (ed.). *História de um ideal vivido por uma mulher e textos escolhidos de Juana Rouco Buela* (pp. 170-183). Tenda de Livros.
- Roberti, Angela; Ladeira, Ingrid (2018). Vozes femininas do anarquismo na argentina dos séculos XIX e XX. *LexCult. Revista eletrônica de direito e humanidades*, 2, 210-244. <https://doi.org/10.30749/2594-8261.v2n2p210-244>.
- Roberti, Angela; Ladeira, Ingrid (2019). As travessias de uma anarquista: Juana Rouco Buela e suas contribuições para o anarquismo internacional. (1900-1925). En Medeiros, Lená e Pagnotta, Chiara (eds.). *Itinerários Europa-América Latina: dos processos aos aportes biográficos (XIX-XXI)* (pp. 299-335). Ayran/FAPERJ.
- Rouco Buela, Juana (1964). *Historia de un ideal vivido por una mujer*. Reconstruir.
- Sueiro Seoane, Susana; Sánchez Cobo, Amparo (2019). Redes transnacionales del anarquismo en América: los militantes y sus publicaciones (presentación). *Historia y Política*, 42, 17-24. <https://doi.org/10.18042/hp.42.01>
- Sueiro Seoane, Susana; Sánchez Cobo, Amparo (2023). Mujeres Anarquistas. Entre lo local y lo transnacional. *Historia Social*, 106, 96-184.
- Sapriza, Graciela (1988). *Memorias de rebeldía. Siete historias de vida*. Puntosur.
- Souza Cunha, Eduardo Augusto (2018). *Editar a revolta: edição e circulação de impressos anarquistas em Buenos Aires (1890-1905)*. Tesis Doctoral. Universidade de São Paulo.

-
- Suriano, Juan (2001). *Anarquistas. Cultura y política libertaria en Buenos Aires, 1890-1910*. Manantial.
- Tarcus, Horacio et al. (2007). *Diccionario biográfico de la izquierda argentina. De los anarquistas a la «nueva izquierda» (1870-1976)*. Emecé.
- Tarcus, Horacio et al. (2020) *Las revistas culturales latinoamericanas. Giro material, tramas intelectuales y redes revisteriles*. Tren en movimiento/CeDInCI.
- Turcato, Davide (2007). Italian Anarchism as a Transnational Movement, 1885-1915. *International Review of Social History*, 3, 407-444. <https://doi.org/10.1017/S0020859007003057>